

# Pablonun Tesalónica Anoafó Afanan Cunu Fomani

*Pablonun Jesús icoínra huafó Tesalónica anoafó  
cunu fomani*

<sup>1</sup> Unquian Pablo un mato cunu fomaino Silvano futan Timoteo mato yoisharapaicani. Nan rafu nuno ufu icafo. Ascacun uhuun yoramishtichin Tesalónica anoafóan manfin Diospan facufoquin. Ascano Furun Jesucristo mato Ifocoin. Man ichananmisi ahuunoa shinanshcaquin. <sup>2</sup> Apa futan man yopai cuscan mato inantiro ahuun Yoshin Sharapan matohuun ramapaiqui mato nomuran mato shinansharamatiro. Mato asca huanon.

*Cristo nasoaitian nan icoínra huamafo Upa  
Diosin ato onaintimashqui*

<sup>3</sup> Uhuun yoramishtichin man Jesús icoínra huaquin tau huani cuscan natian man fasi finacoinquin icoínra huashu fasi man noinancoinna. Ascan un mato Dios cufishonaitian un cufinquin isca huafafaini, —¡Aicho! Upa Diosin min yorafo Tesalónica anoafóan fasi mia tanasharacoianforan, —ishon un mato cufishomisi. <sup>4</sup> Ascacun un mai futsafo ari cashu nan icoínra huafó fu un ichanaintian matohuunoa un ato yoisharamisi isca huaquin, —Nan icoínra huafó Tesalónica anoafó ahuun caifo futsafoan ato omitsisca huamisifo. Ascafia ahuara chaca futsa finonfiacaquicai aton nomuranshon shinanchacatamarocon Jesús

icoinra huacashon tunucoianfo, —un yoimisi.  
<sup>5</sup> Ascacufin Jesushuunoashu omitsiscaquin man tapitiro Diosin cayacafi shinanquin mato itishara huaa afu man ipanon. Ascashu natian man omitsiscafiashu chipo man afu isharapacunaca.

<sup>6</sup> Diosin iconcoin fustisi. Ascacufin ahuunoashu man omitsiscaquin nan mato omitsisca huaifofin aafin aton chipo onaintimaquin omitsiscama-coinshquin. <sup>7-10</sup> Ascashu nocon Ifo Jesús mai ano nasoaitian noco numai oshquin non afanan omitsiscapanonma. Nan oaitianri ahuun oin-mati mutsisipafori nai ariashu afu fotoshcani. Ascaino nantifi ahuun yora nan cuscara sharcainfo aqui unimacaquin ahuunoa non yoiquin isca huashquin, —¡Aicho! Nocon Ifo Jesús tsoa futsacai mia cuscarama. Min nantifi finon-coian. Min sharacoin. Non mia noiran, —ishon non yoishquin. Ascan non mato Jesushuunoa yoipaoni cuscan man man icoinra huaa. Ascashu nan Jesús nocoitian marifi man noco futan yoisharashquin. Ascan nantianri Apa Dios icoinra huayamafain ahuun tsain shara ahuunoa yoiaifo cuscan nicacasmamisifo omitsiscapanacafo muran ato potashquin. Anoashucat tsoa raqui fopanacama. Nocon Ifo Jesús icanoricai nocopacunacafoma. Ahuun curush shararicai tsoan oinnacama.

<sup>11</sup> Ascacufin non mato cufishoquin isca huafafaini, —Upa Diosin min ato imapaiyai cuscan ato imahuu. Mia icoinra huashon futsafori shara huapaiyaifo cuscan min curush ato inanhun, —ishon Upa Dios un nantishon tapiquin mato cufishomisi. <sup>12</sup> Non mato nannori

Upa Dios cufimisi futsafoan mato oinquin arifi nocon Ifo Jesushuunoa yoisharanonfo isca huacaquin, —Jesús ahuamamishti huatiro. Ascashon ahuun yorafo nan cuscara sharacoinfo ato imaran, —ishon ahuunoa yoisharanonfo. Ascano Upa Dios futan noco Ifo Jesucriston matohuun ramapaiyaino mato nanscara shara huatiroquin.

## 2

*Na nocofunu chacahuunshon Dios  
nicacasmamisifoquin ishon ato yoi*

<sup>1-2</sup> Ascan nocon Ifo Jesucristo afanan oaitian nantian nan icoingra huafoti non aqui noconain futsui afu ipashquin. Ascafia futsafoan maton parapaicani isca huaquin, —Jesús man oshon in-onpacoai cuscan ua tapimanaran, —ishon futsan mato yoiaraca. Ascan futsanriracan mato yoi isca huaquin, —Man non nica Jesús man oaran, —ishon futsan yoiaino futsanri yoi Pablonun noco cunu fuma, —Jesús man oaran, —ishon mato yoiflashucai icoingma. Ascacun mustairiyamacahuun. Un mato yoinon. Jesús mai ano nocoin nantifi icoingra huafu afu ichananshquin. Ascashu afu ipanaca. Mato yoisharapaiyaiton nicas-haracahuun. <sup>3</sup> Nan chanimisifo icoingra huaya-macahuun. Jesús oataima iquisi nan manifoti anoshon Upa Diosin tsain potacani afanan nica-paicania. Fasi finacaia yoitima ishcaquin. Nantianri nocofunun chaca finacoian yorafoan ointirofo. Nantocaifin Diosin yononi cuscan nicas-macoinquin. Nanfin Satanás yoraquin. As-

cafia chipo omitsiscapanacafo muran caashquin.  
<sup>4</sup> Ascan niyoshon nan nocofunun chaca yoishquin isca huaquin, —Un nantifi finoncoian. Nan man yoia, “Nocon Diosiran,” ishon cufimisifo. Ascan nancai Diosimaran, —ishon ato yoishquin. Ascatan Dios fu tsainti pushu muran iquishon ato yoishquin isca huaquin, —Ahuara futsa cufiyamafain ahuara futsari noiyamacahuun. Unfin Diosiquin, —ishon ato paranshquin.

<sup>5</sup> ¿Man ointiaquimanamanmun un matofu iyoshon nanfohuunoa un mato yoipaoni?  
<sup>6</sup> Ascan man shinanmamun un mato yoini isca huaquin, —Nan nocofunu chacacoin Upa Diosin nitumayoi. Ascashon nan Upa Diosin nitun huayamaino caashquin yorafoan oinonfo, —ishon un mato yoini? <sup>7</sup> Nan noicasmamisi nitumayoicai oataima. Chipo Upa Diosin afanan nan nocofunu Satanashuunshon chaca huamisi nitun huayamaino nocoshquin. Acai nocooataimafia nan Satanashuunshon natianri chaca huafiacaquin fomanpaicani. <sup>8</sup> Chipo nan nocofunu chacacoin Satanashuunoashu yonomisi nocoshquin. Ascaiton nocon Ifo Jesús ahuun tsainman rutushon omitsiscapanacafo muran potashquin. <sup>9</sup> Nan rutuataima Satanás curushhuunshon nan nocofunu chacacoinni tsoan oinyomisima cuscara Satanás yonopan nanscarao huashquin yorafo parashquin. <sup>10</sup> Nan nocofunun icoínra huamafo aton parashquin. Ascashon chaca futsa futsatapafo huaiton oinquin nan icoínra huacanashu arifi nanfo omitsiscapanacafo muran foshquicani. Nanfoancai Diosin tsain

iconcoin nicapaiyamafain tsoanricai nan tsain shara noimisifoma Dios fu ipashcaquin. Ascashu omitsiscapanacafo muran foshcani. <sup>11</sup> Ascacufin Diosicai afanan aton nomuran nitun huaima nan paramisifoan ato yoiafo cuscan icoinra huanonfo. <sup>12</sup> Ascashon nanfoanricai Diospan tsain iconcoin fusti icoinra huayamafain tsoanri noipaimisima. Ascatamarocon chaca fustisi fuchipaiyaifoan Upa Diosin ato omitsiscapanacafo muran potashquin nan paramisi futsafo fu ipanonfo.

*Diosin noco catonni nocon chaca soashu afu non ipanon*

<sup>13</sup> Ascafia uhuun yoramishtichin mancái ascarama. Nocon Ifo matohuun noicoinquin Upa Diosin mato catonni. Ascano mancái omitsiscapanacafo muran catamarocon ahuun Yoshin Sharapan ahuun tsain iconcoin man man icoinra huaa. <sup>14</sup> Ascano ahuun tsain shara Jesucristohunoa non mato yoiai cuscan nocohuunshon man man tapian. Ascashon marifi man icoinra huaiton Furun Jesucristo funimani cuscan matorifi funimashquin a icano man afu ipanon.

<sup>15</sup> Ascacufin uhuun yoramishtichin, non mato iconcoin yosimisi cuscan nan fusti tanasharacoincahuun. Ascan man oian ahua futsa ascarayamacun afo tanayamacahuun. Non mato yoipaoni cuscan nan fusti icoinra huafain non mato cunushoni cuscari nanrifi shinancahuun. <sup>16</sup> Nocon Ifo Jesucriston futan nocon Upa Diosinri nocohuun noifain nocohuun ramapaiquin. Nocon nomuran noco unimapacunaca. Ascacun non tapitiro nococai potapacunacama non afu ipanon. <sup>17</sup> Ascacun maton nomuran unimafain

ahuun curush mato inanpainon ahuara ahuuscarafiaino man yorafo yoisharafain ahuara man ato ashosharafafainon.

### 3

#### *Noco Upa Dios cufishocahuun*

<sup>1</sup> Ascan uhuun yoramishtichin uhuun tsain unutaqui un mato yoinon. Ascano noco Upa Dios yocashocahuun nocon Ifoan tsain shara man nica cuscan huafain noco Ifohuunoa nantifi futsafori yoicahuun arifi onihuaoanricai futsafori sammashtha yoiaifoan icoinra huanonfo. <sup>2</sup> Ascano atifitocai nocon Ifo Jesús icoinra huacanima. Ascacun noco Upa cufishocahuun noco numanon nan yora shinanchacamisifo futan nan isharamisi-foanmari noco ahuusca huanonma. Ascashon Jesushuunoa non tsain shara yoiacuscan noco shatumanonfoma.

<sup>3</sup> Ascafia nocon Ifo no fu icacaini. Ascashon nocon yoimisi cuscan noco huashoshquin. Nan yoshin chaca Satanás nocon omitsiscamapaifaiton nocon Ifoan noco mutsismafain noco cushusharafafaini. <sup>4</sup> Non matohuunoa shinansharamisi cuscan non icoinra huai. Ascashon non mato yononi cuscan man nanscasi amisi. Natianrifi man nanscasiariai. Nan non icoinra huai. <sup>5</sup> Upa Diosin fasi matohuun noiai nocon Ifoan mato tapimapainon. Cristo ahuara ahuuscarafiaino tunucoinni cuscan marifi ahunshon man tapisharapainon.

#### *Nantifain non Jesús yonoshosharanon*

**6** Uhuun yoramishtichin nocon Ifo Jesucristo-huunshon un mato yonoi. Icoinra huaa futsanfoan noco nicacasmatan yonocasmai shanimisifo fu rafuyamacahuun. **7** Man man tapishara non maton muran icashu non shanitamarocon non yonosharapaoni. Non yonoai cuscan marifi nocon fu yonosharacahuun. Nocohuun caoncahuun. **8** Non matofu icai chaincái maton tushu non cashman mato pianpaonima. Ascatamarocon nantishotapiquin curushcain non yonopaoni ahuun rafanan pui fishon norifi piishquin. Ascano marifi marus fusti maton pui man ichapa potanonma. Non yonoi nanscapaoni.

**9** Diospan tsain yononi isca huaquin, —Nan mato Diosin tsain yoimisifo yopaifo cuscan ato inancahuun, —ishon cununi. Ascan un mato yocapaiquin iconcoin un mato yocacuana. Ascafia non mato oinmasharapaiquicai non mato ahua cashman yocamisima. **10** Man man shinainmun non mato muran ishon non mato yoini isca huaquin, —Tsoan yonoshomacai pitromaran, —ishon mato yoini.

**11** Ascashon matohuunoa noco yoiafo isca huaquin, —Atirifi onihuanifoti yonocasmaani. Ascashu cahuascaquin chani fusti yoifoanfafaincaniran, —ishon matohuunoa noco tapimanafa. **12** Ascano nocon Ifo Jesucristohuunshon non mato na cuscarafo non yoi man afanan ascanonma. Uncai uhuun tsain fustiton un ato yoi fustima. Unrifi mato yonoi. Ascacun afanan ascayamacahuun. Afanan foanfafainyamacahuun. Ascatamarocon yonosharacahuun ahuun rafanan pui fishon man

yopai cuscan fishcaquin.

<sup>13</sup> Ascacun uhuun yoramishtichin nan man yonosharamisifo un mato yoisharapai. Man futsafo shara huamisi cuscan unupaiyamacahuun. <sup>14</sup> Ascan tsoan un mato yonoa cuscan nicacasmaiton oin afu rafuyamacahuun. Man ascaino rafipainon Diosin tsain nicacasmashu. <sup>15</sup> Nanscara yora fucai tsoan rafutiroma. Ascafia shinanqui isca huayamacahuun, —Un noicasma cuscararan, —ishon anori shinanyamacahuun. Ascashon nan mato yoracoinhuun man shinain cuscan atohuurifi shinancahuun.

*Pablonun ahuun tsain unutaquin ato cunushoni*

<sup>16</sup> Nocon Ifoan arus fusti nocon ointi unimamatiro. Shafatifi ahuara ahuuscarafaino maton ointi mato unimapainon. Nocon Ifo nantifi matofu isharanon.

<sup>17</sup> Unquian Pablo nantian uficoин uhuun mucupan un mato cunushoni. Ascano oinquin man tapitiro uficoин un mato cunushoni. Ascan nan un cunuaiti un nansca huamisi. <sup>18</sup> Nocon Ifo Jesucriston nantifihuun matohuun ramapai. Nanti.

Pablo

**Diospan Tsain****New Testament in Sharanahua (PE:mcd:Sharanahua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sharanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sharanahua [mcd], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Sharanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**x**

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

8402923d-fd05-5a85-a7ae-203f04ecb375